

# Contents 目錄

## 卷首語

- 1 當你在不朽的詩裏與時同長  
文 鄭政恆

## 創作時空

- 5 萍凡人／棲  
5 惟得／觀梅卓燕舞傘  
6 莊元生／細碎的鈴聲——給幻之光  
6 王偉樂／投球悲劇  
7 張文蕙(台灣)／牠者  
7 巴希／蘆葦  
7 楊采菲(台灣)／絕食抗議  
7 梁嘉慧／檀香扇  
8 鄧煒儀(馬來西亞)／天堂的孩子——致也斯  
8 梁璧君／電話亭  
9 張馨儀／暴與疫  
10 陳並／生命  
10 左悠文／島邊  
11 米米／雨後的鳥鳴  
11 村正／劇本  
12 彭依仁／廢棄的鄉村學校，或廢棄的籃球場  
13 彭依仁／覆診  
14 星月(澳門)／低溫的月經  
14 亦善文／墳  
15 就明／冥想正在變得艱難  
15 游靜／散則成風  
16 曾繁裕／沒有靈感的時候想寫點甚麼  
16 夏簾／野菊  
17 李顯謙／泳手  
17 水先／月河  
17 水先／抓住一樣東西並不難  
18 邢庭嫻／世界別等我  
18 劉益／夜班編輯  
18 嚴瀚欽／問  
19 周漢輝／年後再見——與日本友人瀧口悠生敘舊晚飯  
20 陳偉哲(馬來西亞)／雨的連作  
21 今文／登獅子山  
22 吳見英／聚  
22 徐夢陽(台灣)／絲瓜布  
22 余言／就這樣去看海  
23 梁啟豪(澳洲)／停屍房  
23 梁啟豪(澳洲)／追逐  
23 歐筱佩(馬來西亞)／訊號  
24 卡密／象  
25 卡密／翔安·空  
26 王崢(美國)／新加坡的最後一頭牛  
26 關天林／預告片——給 Marcus Pangregrew  
27 呂佳機(台灣)／你還沒到來(三幕)  
27 水盈／鬼

## 澳門專欄「別有天新年詩會小輯」

- 28 洛書／請翻到下一頁  
28 熈南／無限接近沼澤的紅  
29 小房／山行四首  
29 小房／變奏  
30 陳家朗／吉訶德的瘋語  
31 陳家朗／夢的水調——為我愛重的、將要離別的友人們傾唱。  
32 陳家朗／冰海裏吹笛  
32 玥英／未完的樂章  
32 玥英／他們的島嶼  
33 詩子／或尋找或遺失生活的證據  
34 邢悅／和你交換閱讀一本詩集  
34 幽子／坐斷第五個三百六十六  
34 譚俊瑩／年月的修葺總該託付他人  
35 玉士敬／我可以看到明天的太陽嗎  
36 作業／直到你離開以後——記李婉顏  
37 余言／年末  
37 雪董／花季——致藝文工作者  
38 甘草／散開  
38 甘草／重聚

## 「紀念英培安先生」小輯

編 歐筱佩

- 39 宇正(馬來西亞)／晚安雨  
40 劉曉義(新加坡)／二〇〇二  
40 許通元(馬來西亞)／纏綿雨勢  
40 黃文傑(新加坡)／書齋裏的聖徒  
41 王晉恆(馬來西亞)／檯燈猶亮  
41 澤榆(馬來西亞)／乘風歸去  
42 語凡(新加坡)／以笑作別  
42 陳志銳(新加坡)／你以你的倒數，予我我的開始  
43 洗文光(馬來西亞)／晴日高地觀鷹  
43 周昭亮(新加坡)／曾經  
44 汪來昇(新加坡)／茶座小憩  
45 周德成(新加坡)／石英表暫停之前  
46 陳劍(新加坡)／草根頑石  
47 旺記(馬來西亞)／錄音石與靜止的憂傷  
48 陳蝶(馬來西亞)／默默紀念英培安

*Voice & Verse* Special Feature: "Other"

- 49 Tammy Lai-Ming Ho / Allegories  
50 Deirdre Camba / La Mesa Dam Vs. Park So Dam  
50 Lian-Hee Wee / Compl\_mentary Angles  
51 Ian Salvaña / I can finally write a poem  
51 Nay Thit, translated from the Burmese by Thiri Zune / Fairy Tale (1)  
52 Nay Thit, translated from the Burmese by Thiri Zune / Fairy Tale (14)  
52 Paul Lobo Portugés / I  
53 Noeme Grace C. Tabor-Farjani / Diorama of Seas from Past Lives  
53 Vinci Yung / The Countertenor  
54 Polchate (Jam) Kraprayoon / Pierson v. Post, Ghazal  
54 Jhio Jan A. Navarro / Sailing to Kanlaon  
54 Jhio Jan A. Navarro / To the Broken Helmet by the Bend  
55 Sam Cheuk / Black Milk  
56 Sam Cheuk / 21 November 2019  
56 Louise Leung / Gaze On My Skin  
57 Crispin Rodrigues / i too contain multitudes  
57 Shahilla Shariff / Solo Days  
58 Cara Ernzen / Re current  
59 F. Jordan Carnice / 2021  
59 F. Jordan Carnice / Ma Pulling Weeds  
60 Amalia Airiz A. Casta / Today There Are Edens in Me  
60 Alton Melvar M Dapanas / Solastalgia  
61 Vinita Agrawal / I've Bottled the Ganges  
61 Vinita Agrawal / Arid  
62 Vinita Agrawal / The River At Dawn  
63 Jason S Polley / Bar Barb Bus After?

疫世記遊

- 64 前言  
文 郭婷  
64 世界上的某一個、每一個角落  
文 黎愷盈  
67 家  
文 林麗珊  
69 十月遠足  
文 鄭羨曦  
71 下白泥的日  
文 張靜怡  
74 青仙遊蹤  
文 林樂怡  
78 在觀塘當貓的日子  
文 顧珮玟

詩文對讀

- 80 也斯的柏林與圍牆 —— 詩與散文並讀  
文 鄧以楷

詩人訪問

- 88 把積存的光發酵成螢火 —— 專訪劉偉成  
文 李浩榮

專欄 角落羅卡

- 95 Sophia de Mello Breyner Andresen 詩十首  
譯 夏簷 畫 洋小漫

專欄 讀音

- 103 一個段子  
104 近了  
107 洞  
108 池裏風  
111 浪馳行  
112 成為我，或我之風暴  
詩 羅樂敏 影像 羅月眉  
115 平行時空  
116 初心  
119 黃衣  
120 九龍城往北角的船上  
123 八月的港鐵  
124 藥  
詩 璇筠 影像 梁山丹  
127 南瓜車 —— 香港國際詩歌之夜十週年  
128 東京·古書街  
131 硬幣  
132 鐵鞋子  
135 鴨川旅人  
136 麥田群鴉  
詩 萍凡人 影像 羅月眉

活動推介

- 138 Break Out: IPNHK Reading & Dialogue Series  
突圍：朗誦與對話 —— 香港國際詩歌之夜系列